

ОПРЕДЕЛЕНИЕ № 036/05/5-339/2021

О ВОЗБУЖДЕНИИ ДЕЛА ПО ПРИЗНАКАМ НАРУШЕНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ О РЕКЛАМЕ

«13» апреля 2021 года

город Воронеж

Председатель Комиссии Управления Федеральной антимонопольной службы по Воронежской области (далее - Воронежское УФАС России) по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе А.В. Логошин - заместитель руководителя управления- начальник отдела, рассмотрев материалы, предоставленные государственным инспектором Воронежского УФАС России О.В. Давыдовой, свидетельствующие о признаках нарушения Обществом с ограниченной ответственностью «КЛИНИКА БЕВЗ» (394036, г. Воронеж, ул. Кольцовская, д. 12Б, ИНН 3666180376, ОГРН 1123668042520, дата регистрации 29.08.2012) (далее – ООО «КЛИНИКА БЕВЗ») требований пункта 1 части 3 статьи 5, пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального Закона от 13.03.2006 № 38-ФЗ «О рекламе» (далее - ФЗ «О рекламе»),

#### **УСТАНОВИЛ:**

Воронежским УФАС России установлено распространение в рекламно-информационном журнале «Мой Дом Воронеж» март - апрель 2021 рекламы следующего содержания: «/.../ «Клиника БЕВЗ» первой в Воронеже представляет уникальную эффективную методику лечения проблем у женщин и мужчин – медицинское кресло BTL Emsella /.../ На сегодняшний день новейшая запатентованная технология EMSELLA является самым продуктивным и комфортным способом восстановления интимного здоровья/.../ уровень удовлетворенности пациентов 95%\*/.../ \*HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients. Berenholz J. MD, Sims T., MD Botros G., MD/.../ Уменьшение выраженности симптомов на 75%\*\* /.../ \*\* HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients Samuels J. MD Guerette N., MD/.../».

В соответствии с пунктом 1 статьи 3 ФЗ «О рекламе», реклама - информация, распространенная любым способом, в любой форме и с использованием любых средств, адресованная неопределенному кругу лиц и направленная на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижение на рынке.

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 ФЗ «О рекламе», объект рекламирования - товар, средства индивидуализации юридического лица и (или) товара, изготовитель или продавец товара, результаты интеллектуальной деятельности либо мероприятие (в том числе спортивное соревнование, концерт, конкурс, фестиваль, основанные на риске игры, пари), на привлечение внимания к которым направлена реклама.

Рассматриваемая информация в соответствии с пунктом 1 статьи 3 ФЗ «О рекламе» является рекламой, поскольку адресована неопределенному кругу лиц и направлена на привлечение внимания к объекту рекламирования, формированию или поддержанию интереса к нему и его продвижению на рынке (далее – рассматриваемая реклама).

Объектом рекламирования в указанной рекламе являются «Клиника БЕВЗ» и медицинское кресло BTL Emsella.

Согласно пункту 3 статьи 3 ФЗ «О рекламе» № 38-ФЗ от 13.03.2006, товар - продукт деятельности (в том числе работа, услуга), предназначенный для продажи, обмена или иного введения в оборот.

В соответствии с пунктом 1 части 3 статьи 5 Федерального закона «О рекламе», недостоверной признается реклама, которая содержит не соответствующие

действительности сведения о преимуществах рекламируемого товара перед находящимися в обороте товарами, которые произведены другими изготовителями или реализуются другими продавцами.

В соответствии с частью 29 постановления Пленума Высшего Арбитражного Суда РФ от 8 октября 2012г. №58 о некоторых вопросах практики применения арбитражными судами федерального закона «О рекламе» при рассмотрении дел о признании рекламы недостоверной судам необходимо исходить из следующего. Информация, содержащаяся в рекламе, должна отвечать критериям достоверности, в том числе в целях формирования у потребителя верного, истинного представления о товаре (услуге), его качестве, потребительских свойствах.

В связи с этим использование в рекламе сравнительной характеристики объекта рекламирования с иными товарами, например, путем употребления слов «самый», «лучший», «первый», «номер один» должно производиться с указанием конкретного критерия, по которому осуществляется сравнение и который имеет объективное подтверждение.

Поэтому реклама, не сопровождаемая таким подтверждением, должна считаться недостоверной как содержащая не соответствующие действительности сведения о преимуществах рекламируемого товара перед находящимися в обороте товарами, изготовленными другими производителями или реализуемыми другими продавцами (пункт 1 части 3 статьи 5 ФЗ «О рекламе»).

В рассматриваемой рекламе для характеристики объектов рекламирования использованы слова «самым» без указания конкретного критерия, по которому осуществляется сравнение и которое имеет объективное подтверждение, таким образом, рассматриваемая реклама содержит признаки нарушения пункта 1 части 3 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

В соответствии с пунктом 1 части 5 статьи 5 Закона о рекламе в рекламе не допускаются использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации.

Согласно части 11 статьи 5 Закона о рекламе при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования законодательства о государственном языке Российской Федерации, законодательства об авторском праве и смежных правах.

Согласно пункту 10 части 1 статьи 3 Федерального закона от 01.06.2005 N 53-ФЗ «О государственном языке в Российской Федерации» (далее - Закон о государственном языке в РФ) государственный язык Российской Федерации (русский язык) подлежит обязательному использованию в рекламе.

В части 2 статьи 3 Закона о государственном языке в РФ указан порядок использования в рекламе текстов на иностранном языке. В силу данной нормы, в рекламе допускается использование иностранных слов и выражений, если одновременно в рекламе присутствует их идентичный перевод на русский язык. При этом перевод должен в полной мере отражать смысловое содержание текста на иностранном языке, а также должен быть выполнен в той же манере, что и текст на иностранном языке.

Рекламная информация, распространяемая в рекламно-информационном журнале «Мой Дом Воронеж» март - апрель 2021 не содержит перевода на русский язык следующих выражений: \*HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients. Berenholz J. MD, Sims T., MD Botros G., MD/.../ \*\* HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients Samuels J. MD Guerette N., MD/.../».

Таким образом, отсутствие перевода иностранных слов и выражений на русский

язык может привести к неполному уяснению смысла выражений, поскольку потребителями рекламной информации выступают все граждане, как обладающие знаниями иностранных языков, так и не обладающие знаниями, следовательно, для последних информация будет искаженной.

В нарушение пункта 1 части 5 статьи 5 Закона о рекламе в указанной рекламе отсутствует перевод иностранных слов на русский язык.

Таким образом, рассматриваемая реклама распространялась с нарушением требований пункта 1 части 3 статьи 5, пункта 1 части 5 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

Воронежским УФАС России установлено, что рекламодателем рассматриваемой рекламы является ООО «КЛИНИКА БЕВЗ», так как указанное Общество осуществляет деятельность в медицинском центре «БЕВЗ CLINIC».

В соответствии с пунктом 5 статьи 3 ФЗ «О рекламе», рекламодатель - изготовитель или продавец товара либо иное определившее объект рекламирования и (или) содержание рекламы лицо.

В соответствии с частью 6 статьи 38 ФЗ «О рекламе», рекламодатель несет ответственность за нарушение требований, в том числе пункта 1 части 3 статьи 5 и пункта 1 части 5 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

На основании пункта 2 части 1 статьи 33, частей 1, 2 статьи 36 Федерального закона «О рекламе» и в соответствии с пунктами 20, 21 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе,

#### **ОПРЕДЕЛИЛ:**

**1.** Возбудить производство по делу № 036/05/5-339/2021 по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

**2.** Признать лицами, участвующими в деле:

лицо, в действиях которых содержатся признаки нарушения законодательства о рекламе - ООО «КЛИНИКА БЕВЗ» (394036, г. Воронеж, ул. Кольцовская, д. 12Б, ИНН 3666180376, ОГРН 1123668042520, дата регистрации 29.08.2012).

**3.** ООО «КЛИНИКА БЕВЗ» в срок до 15 часов 00 минут (мск) 22 апреля 2021 года (включительно) обеспечить предоставление в Воронежское УФАС России (г. Воронеж, проспект Революции, 21) следующую информацию (сведения, документы, материалы) или их копии, заверенные надлежащим образом:

**3.1.** учредительных документов.

**3.2.** свидетельства о государственной регистрации.

**3.3.** свидетельства о постановке на учет в налоговых органах.

**3.4.** оригинал-макеты рекламы «/.../ «Клиника БЕВЗ» первой в Воронеже представляет уникальную эффективную методику лечения проблем у женщин и мужчин – медицинское кресло BTL Emsella /.../ На сегодняшний день новейшая запатентованная технология EMSELLA является самым продуктивным и комфортным способом восстановления интимного здоровья/.../ уровень удовлетворенности пациентов 95%\*/.../ \*HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients. Berenholz J. MD, Sims T., MD Botros G., MD/.../ Уменьшение выраженности симптомов на 75%\*\* /.../ \*\* HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients Samuels J. MD Guerette N., MD/.../», с указанием конкретных периодов времени, средства (способов) и места распространения, а также с указанием ее рекламодателей, рекламопроизводителей и рекламораспространителей.

**3.5.** договоров, заказов, счетов, счетов - фактур, утвержденных рекламодателем оригинал-макетов рекламы, платежных поручений, актов приема-сдачи работ и иных документов на производство и (или) размещение рекламы, указанной в

пункте 3.4. настоящего Определения.

**3.6.** лицензии на осуществляемые виды деятельности;

**3.7.** документов, определяющих руководителя организации;

**3.8.** перевода на русский язык выражения: «\*HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients. Berenholz J. MD, Sims T., MD Botros G., MD/.../ Уменьшение выраженности симптомов на 75%\*\*»;

**3.9.** перевода на русский язык выражения: «\*\* HIFEM Technology Can Improve Quality of Incontinent Patients Samuels J. MD Guerette N., MD»;

**3.10.** письменных объяснений по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

**5. Назначить дело № 036/05/5-339/2021 к рассмотрению на 14 часов 30 мин (мск) «05» мая 2021 года по адресу: г. Воронеж, проспект Революции, 21.**

Информацию необходимо предоставить с сопроводительным письмом, содержащим перечень предоставляемых документов, а также их наименования, номер и дату принятия.

Все копии документов (каждая страница) и информация на иных носителях, должны быть заверены печатью и подписью руководителя.

Непредоставление в федеральный антимонопольный орган, его территориальный орган сведений (информации), предусмотренных законодательством о рекламе, а равно предоставление таких сведений (информации) в неполном объеме или в искаженном виде либо предоставление недостоверных сведений (информации) - влечет ответственность в соответствии с частью 6 статьи 19.8 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях.

В указанные в пункте 4 настоящего Определения время и место предлагается явиться руководителю организации/или представителю с документом, удостоверяющим личность и документами, определяющими руководителя/представителя.